

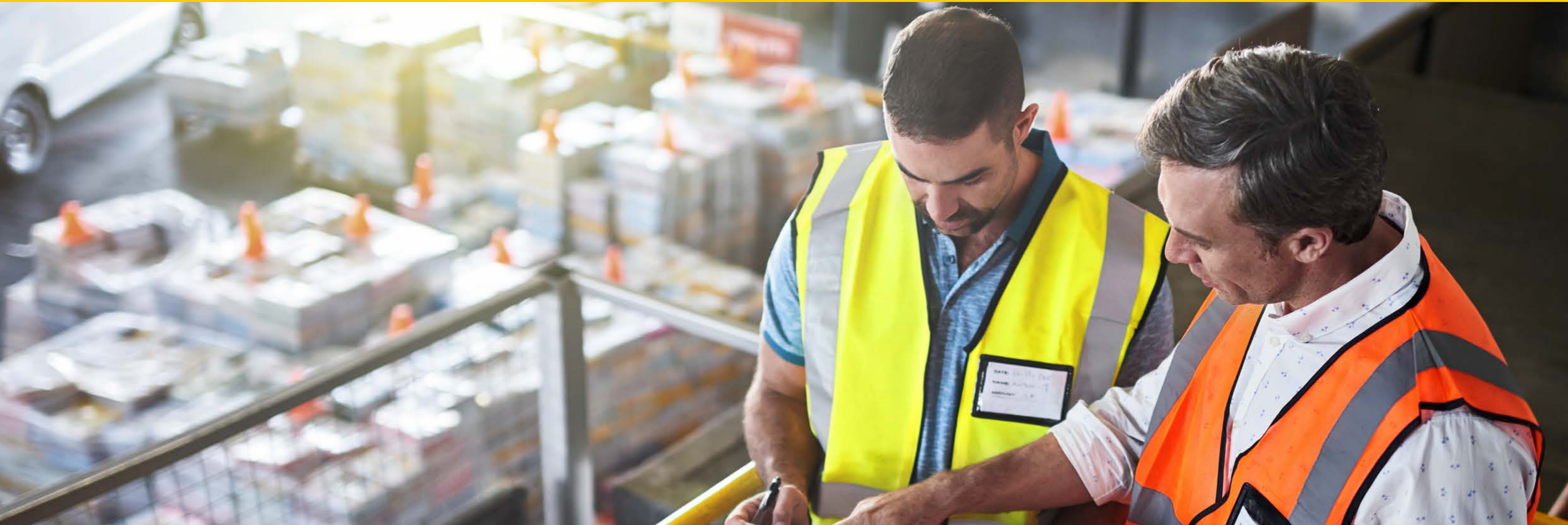


Global Compliance Express

全球合规快讯 轻工专刊

2018年5月总第42期

目录 Content



法规
扫描

Regulation & Laws P01

技术
视野

Tech Vision P17

召回
案例

Recall Case Study P18

编辑团队联系方式

June Wang

电话：021-61815284

邮箱：june.x.wang@intertek.com

网址：www.intertek.com.cn

订阅与下载：

官网下载：

http://www.intertek.com.cn/ResourceCenter_Magazine_info_18_20.html

在线订阅：

<http://www.intertek.com.cn/resource/dingyue.aspx>

声明：

本刊为内部交流资料，仅限参考使用，并不取代任何法律、规定、标准或者条例。关于技术性信息的表述，若有不实之处，请以相关标准原文为准，本刊不承担因此造成的任何损失或法律责任。所有文字、图片，未经许可，不得转载、摘编或以任何方式发行。本刊所有文章仅代表作者或访谈者个人观点。任何未经本刊授权，私自摘录、引用、变更、印制本刊或部分内容的行为均视为侵权。本刊作者及受访者保留追究其法律责任的权利。

微信推送：请关注以下二维码



“intertek withyou”
关注我们的微信公众帐号

1. USA - Federal Register Announcement to Change the Compliance Date of Formaldehyde Emissions Standards for Composite Wood Products (40 CFR 770) (4/4/2018)

美国 - 联邦登记公告：关于更新复合木制品甲醛释放标准（40 CFR 770）的生效日期

On 4 April 2018, the Environmental Protection Agency (EPA) has issued a Final Rule of announcement about the court order of U.S. District Court for the Northern District of California about the change of compliance date of Formaldehyde Emissions Standards for Composite Wood Products (40 CFR 770) (see Follow up 11).

2018年4月4日，美国环境保护署（EPA）已经公布了关于美国加利福尼亚北部地区地方法院对复合木制品甲醛释放标准（40 CFR 770）生效日期的最终规定。

According to the announcement, the current status of compliance dates are as followings:

根据公告，关于生效日期的规定如下：

·By June 1, 2018, and until March 22, 2019, regulated composite wood panels and finished products containing such composite wood panels that are manufactured (in the United States) or imported (into the United States) must be certified as compliant with either the TSCA Title VI or the California Air Resources Board (CARB) Airborne Toxic Control Measures (ATCM) Phase II emission standards, which are set at identical levels, by a third-party certifier (TPC) approved by CARB and recognized by EPA. Previously, these products were required to be TSCA Title VI compliant by December 12, 2018.

· 从2018年6月1日到2019年3月22日，要求复合木板以及含复合木板的成品，无论是在美国国内生产还是进口到美国市场的，必须由一个被CARB审核通过并由EPA承认的第三方认证机构（TPC），确认符合TSCA第VI部分要求，或者相当于加利福尼亚空气资源委员会（CARB）关于有毒空气污染控制措施（ATCM）第II阶段排放标准。在此之前，这些产品直到2018年12月12日必须符合TSCA第VI部分要求。

· Until March 22, 2019, regulated products certified as compliant with the CARB ATCM Phase II emission standards must be labeled as compliant with either the TSCA Title VI or the CARB ATCM Phase II emission standards.

· 直到2019年3月22日，已经符合加利福尼亚空气资源委员会（CARB）关于有毒空气污染控制措施（ATCM）第II阶段排放标准的相关产品，必须被标记为符合TSCA第VI部分要求或ATCM第II阶段排放标准。

· After March 22, 2019, CARB-approved TPCs must comply with additional accreditation requirements in order to remain recognized as an EPA TSCA Title VI TPC and to continue certifying products as TSCA Title VI compliant. Regulated products manufactured in or imported into the United States after March 22, 2019 may not rely on the CARB reciprocity of 40 CFR 770.15(e) and must be certified and labeled as TSCA Title VI compliant by an EPA TSCA Title VI TPC with all of the required accreditations.

·2019年3月22日以后，CARB认可的第三方认证机构必须符合额外的认证要求，以保持EPA 对于其TSCA第VI部分的认可并继续验证产品符合相关要求。受管控的上述产品，无论是在美国国内生产还是进口到美国市场的，在2019年3月22日以后，将不能依靠40 CFR 770.15（e）的CARB关联条款，必须被确认并被标记为符合EPA的TSCA第VI部分要求所必需的认证标准。

2. Colombia - Approved Technical Regulation for Toys (4/4/2018)

哥伦比亚 - 批准玩具技术法规

The Ministry of Health and Social Protection has published Resolution no 686/2018 to approve new Technical Regulation for toys. It shall enter into force on 5 March 2019 and shall revoke Resolution no. 3388/2008. The main requirements are highlighted as follows:

卫生和社会保障部已公布第686/2018号决议，批准对玩具进行新的技术规定。它将于2019年3月5日生效，并将撤销该决议。3388/2008。主要要求如下：

Scope / 范围

Includes包括

CLASSIFICATION 分类	DESCRIPTION 描述	REMARK 备注
9503.00.10.00	Tricycles, scooters, pedal cars and similar wheeled toys; dolls’ carriages 三轮车、摩托车、脚踏汽车和类似的轮式玩具;娃娃们的车厢	Applies to tricycles, scooters, pedal cars and similar wheeled toys; Cars and wheelchairs for dolls, used for play and fun of children under 14 years. 适用于三轮车、摩托车、脚踏汽车及类似的轮式玩具;玩具汽车和轮椅，用于玩耍和取笑14岁以下的儿童。
9503.00.22.00	Dolls, even dressed 娃娃，甚至穿着	Apply for dolls, including dressed, used for play and fun for children under 14 申请玩偶，包括穿着，供14岁以下的儿童玩耍和娱乐
9503.00.28.00	Articles of apparel and clothing accessories, footwear, hats and other headgear 服装和服装配件，鞋帽，帽子和其他头饰	Apply for garments and their accessories, clothing, footwear, hats and other headdresses for dolls, used for play and fun of children under 14 years 为14岁以下的儿童申请玩偶，包括衣服，用于玩耍和娱乐。
9503.00.29.00	Parts and accessories thereof 零件和附件	It applies to parts and other accessories for dolls, used for the play and fun of children under 14 years. 这适用于玩具娃娃的配件和其他配件，用于14岁以下儿童的玩耍和娱乐。
9503.00.30.00	Reduced-size (“scale”) models, and similar recreational models, working or not 缩小规模(“规模”)模型，以及类似的休闲模式，工作与否。	Reduced-size (“scale”) models, and similar recreational models, used for the play and fun of children under 14 years. 减少尺寸(“规模”)模型，以及类似的娱乐模式，用于儿童游戏和14岁以下儿童的乐趣。
9503.00.40.00	Puzzles of all kinds 各种各样的游戏	It applies to puzzles of any kind used for the play and fun of boys and girls under 14 years. Not applicable for puzzles of more than 500 pieces, for use by specialists 它适用于任何用于14岁以下男孩和女孩玩耍和娱乐的拼图。 不适用于超过500件拼图，供专家使用
9503.00.91.00	Other toys: Electric trains, including rails, signals and other accessories 其他玩具:电动火车，包括轨道、信号和其他配件。	It applies to electric trains, including rails, signs and other accessories, used for play and fun for children under 14 years. 它适用于电动火车，包括铁轨、标牌和其他配件，用于为14岁以下儿童玩耍和娱乐。
9503.00.92.00	Other toys: Construction 其他玩具：建筑	Apply for construction toys, used for play and fun for boys and girls under 14 years. 要求建筑玩具，用于14岁以下的男孩和女孩玩耍和娱乐。
9503.00.93.00	Other toys representing animals or non-human beings 其他代表动物或非人类的玩具。	Applies for toys that represent animals or non-human beings, used for the play and fun of children under 14 years. 适用于代表动物或非人类的玩具，适用于14岁以下儿童的玩耍和娱乐。

法规
扫描

Regulation & Laws

CLASSIFICATION 分类	DESCRIPTION 描述	REMARK 备注
9503.00.94.00	Other toys Musical instruments and appliances 其他玩具 乐器和设备	Applies to Instruments and musical instruments used for the play and fun of children under the age of 14. 适用于14岁以下儿童玩耍和娱乐的乐器和乐器。
9503.00.95.00	Other toys presented in sets or in panoply 其他玩具呈现成套或全景	Applies to toys presented in games or assorted or panoply (wide and varied set of elements of the same character) used for the play and fun of children under 14 years 适用于在游戏中呈现的玩具或用于14岁以下儿童玩耍和娱乐的各种或全部（同一角色的各种各样元素）
9503.00.96.00	Other toys其它玩具 Other, with motor其它，带有电动机	Applies for toys used for play and fun for children under 14 years of age, operating with rated voltage motors less than 24 volts 适用于14岁以下儿童玩耍和玩耍的玩具，额定电压低于24伏特
9503.00.99.10	Balloons made of latex of natural rubber 天然橡胶胶乳气球	Applies to natural rubber latex balloons, used for play and fun for boys and girls under 14 years. 适用于天然橡胶乳胶气球，用于14岁以下的男孩和女孩玩耍和娱乐。
9509.00.99.90	Other toys其它玩具 Others其它	It applies to all toys used for the play and fun of children under 14 years of age, not included in this list, including those that may have a different function, but which present characteristics of toys, such as jewelry, accessories for body or similar items. 它适用于所有用于玩耍的玩具和14岁以下儿童的乐趣，不包括在这个列表中，包括那些可能有不同功能的玩具，但它的特点是玩具，比如珠宝，身体或类似物品的配件。
9505.90.00.00	Articles for parties, carnival or other amusements, including magic and surprise articles. Others 有关聚会、嘉年华或其他娱乐活动的物品，包括魔术和惊喜物品。 其它	It applies to those elements of carnival, parties or other diversions that are used for the game, by boys and girls under 14 years. It also applies to disguises made of material other than textile fiber, its accessories and all those implements that are used for play and fun by children under 14 years, such as masks, wigs, headdresses, which are an integral part of the costume. It does not apply to articles of adornment and decoration for commemorative celebrations (Christmas, Halloween, among others). 它适用于游戏中使用的狂欢、聚会或其他娱乐活动的元素，男孩和女孩在14岁以下。 它也适用于化装材料以外的材料，而不是纺织纤维，它的附件和所有那些被14岁以下儿童用来玩耍和娱乐的工具，比如面具，假发，头饰，这些都是服装的组成部分。它不适用于纪念庆典(圣诞节、万圣节等)的装饰和装饰物品。

Excludes不包括

- Compressed air guns压缩空气枪
- Bicycle with maximum saddle height greater than 435mm自行车最大鞍座高度大于435毫米。
- Childcare articles育儿用品
- Fireworks烟花
- Slingshot弹弓
- Electric ovens, irons and other functional products fed by a rated voltage exceeding 24 V
额定电压超过24伏的电烤箱、熨斗和其他功能产品。
- Sport equipment运动设备
- Nautical equipment for use in deep waters在深水中使用的航海设备
- Dart game with metal tips飞镖游戏使用到的金属尖端
- Video games that can be connected to a video monitor, powered by a rated current greater than 24 V
视频游戏，可连接到视频监视器，由额定电流大于24 V供电

Excludes不包括

- “Professional” toys installed in public places (shopping centers, stations, etc.)
安装在公共场所（购物中心，车站等）的“专业”玩具
- Toy steam engines玩具蒸汽机
- Skates and bicycles for professional use专业使用的溜冰鞋和自行车
- Products for collectors, indicated in the packaging for people over 14 years
适用于收藏家的产品，超过14年的包装标明窗体顶端
- Products that generate or emit heat, sparks, or chemicals, whose use requires adult supervision in pedagogi cal practices
产生或散发热量，火花或化学物质的产品，其使用需要成人对教学实践的监督
- Vehicles with combustion engines带有内燃机的车辆

General requirements (main information) / 一般要求(主要信息)

- General safety: toys and its parts shall not be harmful to children's health
一般安全：玩具及其零部件不得伤害儿童的健康
- Phthalates: toys for children up to 3 years old shall not contain the specific phthalates (BBP, DBP, DOP or DEHP, DNOP, DINP and DIDP) in amounts higher than 0.1% in weight
邻苯二甲酸盐：3岁以下儿童的玩具不得含有重量超过0.1%的特定邻苯二甲酸盐（BBP，DBP，DOP或DEHP，DNOP，DINP和DIDP）
- Flammability: must not be a dangerous flammable element 可燃性:不应是危险易燃元素。
- Migration limits of heavy metals重金属迁移限制:

Element 元素	Migration limit		
	Dry, brittle, powder-like or flexible materials 干燥，易碎，粉状或柔性材料 (mg/kg)	Liquid or sticky materials 液体或粘稠的材料(mg/kg)	Scraped materials 报废的材料 (mg/kg)
Aluminium 铝	5,625	1,406	70,000
Antimony 锑	45	11.3	560
Arsenic 砷	3.8	0.9	47
Barium 钡	1,500	375	18,750
Boron 硼	1,200	300	15,000
Cadmium 镉	1.3	0.3	17
Chrome 铬 (III)	37.5	9.4	460
Chrome 铬 (VI)	0.02	0.005	0.2
Cobalt 钴	10.5	2.6	130
Copper 铜	622.5	156	7,700
Lead 铅	13.5	3.4	160
Magnesium 镁	1,200	300	15,000
Mercury 汞	7.5	1.9	94
Nickel 镍	75	18.8	930
Selenium 硒	37.5	9.4	460
Strontium 锶	4,500	1,125	56,000
Tin 锡	15,000	3,750	180,000
Organic tin 有机锡	0.9	0.2	12
Zinc 锌	3,750	938	46,000

法规
扫描

Regulation & Laws

5. Electrical properties: maximum voltage allowed for toys and their parts: 24 V. It shall be sufficiently isolated and mechanically protected to avoid the risk of discharge (tests according to NTC-EN-71-1 or equivalent).
电气特性:玩具及其部件的最大电压:24v。应进行充分的隔离和机械保护，以避免排放风险(根据NTC-EN-71-1或等效的测试)。

Labelling requirements / 标签要求

- The packaging or products shall be labelled in Spanish, in legible and visible characters informing the risks that its use can cause in order to reduce and avoid them. The minimum information required is包装或产品应以西班牙语标示，字迹清晰且醒目，告知其使用可能导致的风险，以减少和避免使用。所需的最低信息:
1. Identification of the manufacturer;认证的制造商

2. Identification of the toy's reference;认证玩具的参考

3. Identification of the Importer or authorized distributor;确定进口商或授权分销商。

4. Identification of the production batch.生产批次的认证

5. Minimum age for using it or the need of adult supervision.最低年龄为使用它或成人监督的需要。

6. Instructions of the care and risks that may cause, as well as how to avoid them.
对可能引起的注意和风险的说明，以及如何避免它们。

7. Functional toys shall bear the warning "Atención utilizar bajo la vigilancia de un adulto" (mean "Attention use under adult supervision").
功能性玩具应以“在成人监督下的注意使用”为标准，以"Atención utilizar bajo la vigilancia de un adulto"为警示。

8. Roller skates, bicycles, skates and skateboards shall bear the warning "Atención usar con equipo de protección" (mean "Attention use with protective equipment").
旱冰鞋、自行车、溜冰鞋和滑板应在“保护设备”(即“注意使用保护设备”)上予以警告。

9. In case of small toys, it shall be advised that they are not suitable for children under 3 years of age.
如果是小型玩具，应当告知它们不适合3岁以下的儿童。

10.Kites and flying toys shall have a warning that they shall be used near power lines.
风筝和飞行玩具应警告他们应在电源线附近使用。

Conformity assessment / 合格评估

1. Conformity assessment shall be conducted in accordance with the compliance tests in NTC EN 71-1, NTC EN 71-2 and NTC EN 71-3. Compliance of the tests in equivalent technical is acceptable. Equivalent standards 符合性评估应按照NTC EN 71-1，NTC EN 71-2和NTC EN 71-3中的符合性测试进行。
测试在同等技术上的合规性是可以接受的。 等效标准：
a.NTC EN 71-1: EN 71-1, ASTM F963 or ISO 8124-1 for mechanical and physical properties
NTC EN 71-1：EN 71-1，ASTM F963或ISO 8124-1的机械和物理性能
b.NTC EN 71-2: EN 71-2, ASTM F963 or ISO 8124-2 for flammability
NTC en71 -2: EN 71-2, ASTM F963或ISO 8124-2可燃性
c.NTC EN 71-3: EN 71-3 for migration limits of toys
NTC en71 -3: en71 -3玩具的迁移限制
- 2.The manufacturers or importers shall obtain the certificate of conformity issued by a certification body accredited by ONAC or by a body accredited by a multilateral recognition agreement.
制造商或进口商应获得由ONAC认可的认证机构或经多边认可协议认可的机构颁发的合格证书。

Labelling requirements / 标签要求

The product conformity certificates shall be issued by using any of the schemes in NTC-ISO/IEC 17067 listed as follows:

产品合格证书应使用NTC-ISO/ iec17067中的任何一种方案，如下所示:

1. Scheme 1b - Batch test, including testing of whole batch of products
批量测试，包括整批产品的测试。
2. Scheme 4 - Type test, periodic assessment of production process and testing of products from the domestic market
对国内市场的产品进行型式试验、定期评估和产品测试。
3. Scheme 5 - Type test, periodic assessment of production process or audit of management system and testing of products from the domestic market
对国内市场的产品进行型式试验、生产过程的定期评估或管理制度的审核和产品的测试。

Note 备注

- ONAC: Organismo Nacional de Acreditación de Colombia (National Accreditation Body of Colombia)
哥伦比亚国家认可机构(哥伦比亚国家认可机构)
- ONAC: Organismo Nacional de Acreditación de Colombia (National Accreditation Body of Colombia)
哥伦比亚国家认可机构(哥伦比亚国家认可机构)
- NTC-ISO/IEC 17067 Conformity assessment -- Fundamentals of product certification and guidelines for product certification schemes
NTC-ISO/IEC 17067合格评定——产品认证的基础和产品认证计划的指导方针。
- NTC EN 71-1 / EN 71-1 Safety of toys - Part 1: Mechanical and physical properties
NTC en71 -1 / en71 -1玩具安全-第1部分:机械和物理性能。
- NTC EN 71-2 / EN 71-2 Safety of toys - Part 2: Flammability
NTC en71 -2 / en71 -2玩具安全-第2部分:易燃性。
- NTC EN 71-3 / EN 71-3 Safety of toys - Part 3: Migration of certain elements
NTC EN 71-3 / EN 71-3玩具安全-第3部分:某些元素的迁移。
- ASTM F963-11 Standard Consumer Safety Specification for Toy Safety
ASTM F963-11玩具安全标准消费者安全规范。
- Resolution no. 3388/2008 Technical Regulation of toys
第3388/2008号决议 玩具技术法规
NTC-ISO/IEC 17067 Conformity assessment -- Fundamentals of product certification and guidelines for product certification schemes
NTC-ISO/IEC 17067合格评定——产品认证的基础和产品认证计划的指导方针。
- NTC EN 71-1 / EN 71-1 Safety of toys - Part 1: Mechanical and physical properties
NTC en71 -1 / en71 -1玩具安全-第1部分:机械和物理性能。
- NTC EN 71-2 / EN 71-2 Safety of toys - Part 2: Flammability
NTC en71 -2 / en71 -2玩具安全-第2部分:易燃性。
- NTC EN 71-3 / EN 71-3 Safety of toys - Part 3: Migration of certain elements
NTC EN 71-3 / EN 71-3玩具安全-第3部分:某些元素的迁移。
- ASTM F963-11 Standard Consumer Safety Specification for Toy Safety
ASTM F963-11玩具安全标准消费者安全规范。
- Resolution no. 3388/2008 Technical Regulation of toys
第3388/2008号决议 玩具技术法规

法规
扫描

Regulation & Laws

3. GCC - Draft Technical Regulation on Restrictions of Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment (RoHS) (4/6/2018)

海湾合作委员会起草关于限制电子电气设备中有害物质的技术法规草案。

GCC Standardization Organization (GSO) has proposed Technical Regulation on Restrictions of Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment (RoHS)

海湾合作委员会标准化组织（GSO）提出了“关于限制电子电气设备中有害物质的技术规定”（RoHS）

Scope范围

The Technical Regulation shall apply to electrical and electronic equipment (EEE) which is dependent on electric currents or electromagnetic fields in order to work properly and equipment for the generation, transfer and measurement of such currents and fields and designed for use with a voltage rating not exceeding 1 000 volts for alternating current and 1 500 volts for direct current.
技术法规适用于依赖电流或电磁场工作，并且该设备用于产生，传输和测量这些电流和电场，并且设计用于额定电压，交流电不超过1000伏，直流电不超过1500伏的的电气和电子设备（EEE）
EEE shall include equipment of the following categories (listed in first part of Annex 1 of the Regulation):
EEE包括以下目录中的设备（法规附录1中的第一段）
(a) Large household appliances大型家电

(b) Small household appliances小家电

(c) IT and telecommunications equipment 信息技术和通信设备

(d) Consumer equipment消费设备

(e) Lighting equipment照明设备

(f) Electrical and electronic tools (except large-scale stationary industrial tools)
电子电动工具（大型固定工业工具除外）

(g) Toys, leisure and sports equipment玩具，休闲和运动设备

(h) Medical devices医疗设备

(i) Monitoring and control instruments including industrial monitoring and control instruments
监控及控制仪表，包括工业用监控及控制仪表

(j) Automatic dispensers自动分配器

(k) Other EEE not covered by any of the categories above 其他以上未覆盖的EEE产品
Equipment that is out of scope is listed in the second part of Annex 1, and exemptions to the Technical Regulation are listed in Annexes 3 and 4.

超出附录1第二段适用范围的产品，以及豁免法规要求的产品详见附录3,4.

4. Turkey - Approved Regulations for Food Contact Materials and Articles (4/10/2018)

土耳其 - 批准食品接触材料及物品的法规

Safety and conformity assessment requirements / 安全合格评定要求

1. EEE shall not contain restricted substances that exceed the maximum concentration limits in homogeneous materials:
EEE产品不能含有超过均质材料最大浓度限值的限制物质

Substance 物质	Maximum concentration limit by weight 最大克重限值
Lead 铅	0.1 %
Mercury 汞	0.1 %
Cadmium 镉	0.01 %
Hexavalent chromium 六价铬	0.1 %
Polybrominated biphenyls (PBB)	0.1 %
Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)	0.1 %
Bis(2-ethylhexyl) phthalate (DEHP)	0.1 %
Butyl benzyl phthalate (BBP)	0.1 %
Dibutyl phthalate (DBP)	0.1 %
Diisobutyl phthalate (DIBP)	0.1 %

The Ministry of Food, Agriculture and Livestock of Turkey has published the Turkish Food Codex Regulations on general food contact articles and active and intelligent materials under Official Journal No. 30382, effective from 5 April 2018.

土耳其食品、农业和畜牧部根据官方公报第30382号发布了关于一般食品接触物品和活性及智能材料的土耳其食品法规，自2018年4月5日起生效

General food contact regulation—般食品接触法规

The revised food contact regulation shall repeal the preceding one gazetted in Official Journal No. 28157. A transition period until 31 December 2019 shall be provided for compliance with the following amended requirements:

经修订的食品接触法规应废止在第28157号官方公报中刊登的上述食品接触法规。为符合以下修订要求，在2019年12月31日之前为过渡期：

1. Composition of aluminium铝含量
The minimum aluminium content of aluminium foil, aluminium tubes and disposable aluminium cups shall be increased from 95 % to 99 %.
铝箔，铝管和一次性铝杯的最小铝含量应从95%增加到99%。



Regulation & Laws

3. GCC - Draft Technical Regulation on Restrictions of Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment (RoHS) (4/6/2018)

海湾合作委员会起草关于限制电子电气设备中有害物质的技术法规草案。

2. Restricted substances for paper materials
纸质材料的限制物质

Substance	Maximum limit最大限值	
	Old requirement (Official Journal No. 28157) 旧的要求 (官方公报28157)	New requirement (Official Journal No. 30382) 新的要求 (官方公报30382)
Titanium dioxide二氧化钛	3 %	(repealed)废止
Arsenic三氧化二砷	2 mg/kg	2 mg/kg
Chloride氯化物	0.2 %	0.2 %
Polychlorinated biphenyl多氯联苯	2 mg/kg	2 mg/kg
Formaldehyde甲醛	15 mg/kg	15 mg/kg
Lead铅	20 mg/kg	0.003 mg / dm2
Cadmium镉	-	0.002 mg / dm2
Mercury汞	-	0.002 mg / dm2
Pentachlorophenol五氯苯酚	-	0.15 mg / kg

Regulation on food contact active and intelligent materials (Notification No. 2018/9)

食品接触活性和智能材料法规（第2018/9号通告）
The proposed provisions discussed in the previous Regulatory Update shall be adopted, with the following transitional measures:
上次法规更新中讨论的拟议条款应通过，并采取以下过渡措施：
1. Active and intelligent materials manufactured, imported, processed or marketed before 5 April 2018 shall comply with the new regulation by 31 December 2019.
在2018年4月5日之前制造，进口，加工或销售的活性和智能材料在2019年12月31日之前应符合新法规
2. Active and intelligent materials manufactured, imported, processed or marketed after 5 April 2018 shall comply with the new regulation by 31 December 2018.
2018年4月5日以后生产，进口，加工或销售的活性和智能材料应在2018年12月31日之前符合新法规。
3. Active and intelligent materials manufactured, imported, processed or marketed until 31 December 2019 shall require complying with the Turkish Food Codex Regulation on general food contact articles only.
生产，进口，加工或销售的活性和智能材料直到2019年12月31日，只需要遵守土耳其食品法典规定的一般食品接触物品。

5. Ecuador - Proposed Technical Regulation RTE INEN 010 (2R) on ceramic products. Tableware, kitchenware, other household articles and toilet articles (4/11/2018)

厄瓜多尔 – 提议关于陶瓷产品餐具、厨具、其他家庭用品和盥洗用品的技术法规 RTE INEN 010(2R)

The Ministry of Industry and Productivity of Ecuador (MIPRO) has proposed Ecuadorian Technical Regulation “RTE INEN 010 (2R) on ceramic products. Tableware, kitchenware, other household articles and toilet articles”. If approved, “RTE INEN 010 (1R) Ceramic products. Tableware and kitchenware, other household articles and toilet articles (Modification 3 on 2014)” shall be repealed.

厄瓜多尔工业和生产力部（MIPRO）提出了关于陶瓷产品餐具、厨具和其他家庭用品和盥洗用品的厄瓜多尔技术法规“RTE INEN 010（2R）”。如果获得批准，“RTE INEN 010（1R）陶瓷产品餐具、厨具和其他家庭用品和盥洗用品的厄瓜多尔技术法规（2014年修订版本3）”应予废除。

The followings are the highlight of the proposed regulation:
以下是拟议法规的重点：

Scope / 范围

a. This technical regulation applies to ceramic products of tableware and other articles for domestic use, hygiene or toilet, whether imported or manufactured domestically, included vitrified, semi-vitrified and non-vitrified tableware and other articles for domestic use, hygiene or toilet, which include:
本技术法规适用于不论是进口还是国内生产的厨具和其他家用、卫生或盥洗用品的陶瓷产品，包括陶瓷，半玻璃化和非玻璃化餐具以及其他家用、卫生或盥洗用品，其中包括：

Classification code	Designation of the product	Remarks
68.15	Manufactures of stone or other mineral substances (including carbon fibers and articles thereof and articles of peat), not elsewhere specified or included.	
	- Other manufactures:	
6815.91.00.00	- - Containing magnesite, dolomite or chromite	Applies to vitrified, semi-vitrified and non-vitrified products
6815.99.00.00	- - The others	Applies to vitrified, semi-vitrified and non-vitrified products
69.11	Tableware and other household articles, hygiene or toilet, made of porcelain	
6911.10.00.00	- Items for table or kitchen	Applies for vitrified products
6911.90.00.00	- Others	Applies for vitrified products
6912.00.00.00	Tableware and other household articles, hygiene or toilet ceramic, except porcelain	Applies to semi-enclosed and non-vitrified products



分类代码	产品名称	备注
68.15	在其他地方没有指定或包括的石头或其他矿物质（包括碳纤维及其制品和泥炭制品）的制品。	
	- 其他制品	
6815.91.00.00	- - 含菱镁矿，白云石或铬铁矿	适用于陶瓷、半玻璃化和非玻璃化产品
6815.99.00.00	- - 其他	适用于陶瓷、半玻璃化和非玻璃化产品
69.11	瓷器制成的餐具和其他家用产品，卫生或盥洗用品	
6911.10.00.00	厨具或餐具	适用于陶瓷产品
6911.90.00.00	- 其他	适用于陶瓷产品
6912.00.00.00	除瓷器以外制成的餐具和其他家用产品，卫生或盥洗用品	适用于半玻璃化和非玻璃化产品

b. This proposed regulation does not apply to ceramic product classified as decorative ornaments or toys.
本法规不适用于归类为装饰饰品或玩具的陶瓷产品。

Product requirements / 产品要求

The ceramic products of tableware and other articles for domestic use, hygiene or toilet shall comply with NTE INEN 1804 and NTE INEN 1805, or regulations equivalent.
餐具及其他家用、卫生或盥洗用品的陶瓷产品应符合NTE INEN 1804和NTE INEN 1805或同等法规。

Packaging requirement / 包装要求

The packaging of the ceramic product shall protect the product during its transportation, handling and storage.
陶瓷产品的包装应在运输，搬运和储存期间保护产品。

Labelling requirements / 标签要求

- a. The following information shall be present on the packaging:
- i. Name or Product identification;
 - ii. Number of pieces or units;
 - iii. Type of ceramic (Vitrified, Semi-vitrified or Non-vitrified, as applicable);
 - iv. The packaging shall show the appearance and characteristics of the product or the product can be seen directly;
 - v. The word “Frágil” (Mean: Fragile);
 - vi. Trademark;
 - vii. Lot identification;
 - viii. Model (optional);
 - ix. Name and address of the manufacturer (national product); or the importer (imported product)
 - x. RUC number of the manufacturer (national product); or the importer (imported product);
 - xi. Country of origin.
 - xii. Reference: NTE INEN 1804 (vitrified product) or NTE INEN 1805 (semi or non-vitrified product), as appropriate or equivalent technical standard from the country of origin.
- a. 包装上应包含以下信息：
- i. 名称或产品标识;
 - ii. 件数或单位数量;
 - iii. 陶瓷类型 (Vitrified, Semi-vitrified or Non-vitrified, as applicable);
 - iv. 包装应显示产品的外观和特征，或能直接看到产品;
 - v. 单词 “Frágil” (易碎);
 - vi. 商标;
 - vii. 批次标识;
 - viii. 型号 (可选);
 - ix. 制造商的名称和地址 (国内产品); 或进口商的名称和地址 (进口产品)
 - x. 制造商的RUC编号 (国内产品); 或进口商的RUC编号 (进口产品)
 - xi. 原产国.
 - xii. 参考：NTE INEN 1804（玻璃化产品）或NTE INEN 1805（半玻璃或非玻璃化产品），视情况而定或来自原产国的同等技术标准
- b. The labelling information shall be in Spanish,
- c. The labelling information shall be clear, legible and indelible.
- d. The labelling information shall not mislead consumers.
- e. The labelling information shall be permanently placed on the packaging.
- f. If the products are sold in “pieces”, each piece of product shall engrave or label the following information:
- i. Name of importer or manufacturer;
 - ii. RUC number or address;
- g. If the products are sold in “sets”, the required labelling information shall be printed on packaging.
- h. Only one conformity mark or third-party statement shall be present on the product or packaging.



Regulation & Laws

b.标签信息应使用西班牙文，

c.标签信息应清晰可辨，不可擦除。

d.标签信息不得误导消费者。

e.标签信息应永久放置在包装上。

f.如果产品以“件”形式出售，则每件产品应雕刻或标注以下信息：

- i. 进口商或制造商的名称;
- ii. RUC编号或地址;

g. 如果产品以“套”形式出售，则所需的标签信息应打印在包装上。

h. 产品或包装上只能出现一个合格标志或第三方声明。

Product conformity certificate / 产品符合性认证

a. For imported product or domestic product, the Product Conformity Certificate shall be issued by an accredited product certification body which is recognized by Ecuadorian Accreditation Service (SAE) or designated product certification body as established by the Law of the Ecuadorian Quality System.

- b. The manufacturer and importer shall demonstrate the conformity of product in accordance with the following scheme:
- i. Product compliance certificate according to certification scheme 1b (batch), established in ISO/IEC 17067; or
 - ii. Product compliance certificate according to certification scheme 5, established in ISO/IEC 17067; or
 - iii. Certificate of Conformity according to ISO/IEC 17050-1.

c. The test report shall be in Spanish or English, or both languages.

a. 对于进口产品或国内产品，产品符合性认证应由厄瓜多尔质量体系法规定的厄瓜多尔认证服务机构（SAE）或指定产品认证机构认可的认可产品认证机构颁发。

- b. 制造商和进口商应按照以下方案证明产品的符合性：
- i. 根据ISO / IEC 17067建立的认证方案1b（批次）的产品合格证书；或者
 - ii. 根据ISO / IEC 17067建立的认证方案5的产品合格证书；或者
 - iii. 根据 ISO/IEC 17050-1的符合性证明。

c. 测试报告应为西班牙语或英语，或者为双语。

Note

- Classification of ceramic products according to the percentage of water absorption:
 - Vitrified, <0.5%;
 - Semi-vitrified, ≥ 0.5% and ≤ 10%;
 - Non-vitrified,> 10%.

•NTE INEN 1804 Vitrified ceramic products. Ceramic ware and other household, hygiene and toilet appliances. Cracking enamel test. Specifications.

•NTE INEN 1805 Semi-vitrified and non-vitrified ceramic products. Ceramic ware and other household, hygiene and toilet appliances. Specifications.

•ISO/IEC 17067 Conformity assessment -- Fundamentals of product certification and guidelines for product certification schemes

•ISO/IEC 17050-1 Conformity assessment -- Supplier's declaration of conformity -- Part 1: General requirements

备注:

- 根据吸水率的百分比分类陶瓷产品：
 - 陶瓷, <0.5%;
 - 半玻璃化, ≥ 0.5% 且≤ 10%;
 - 非玻璃化,> 10%.

•NTE INEN 1804 玻璃化陶瓷产品，陶瓷餐具和其他家用、卫生和盥洗用品，开裂搪瓷测试，技术规范

•NTE INEN 1805 半玻璃化和非玻璃化产品，陶瓷餐具和其他家用、卫生和盥洗用品，技术规范

•ISO/IEC 17067 符合性评估 -- 产品认证基础和产品认证计划指南

•ISO/IEC 17050-1 符合性评估 – 供应商的符合性声明 – 第一部分：一般要求

6. EU - Approved Restrictions on 1-Methyl-2-Pyrrolidone under Annex XVII to REACH Regulation (EC) No 1907/2006 (4/19/2018)

欧盟-批准在REACH法规 (EC) No 1907/2006附录 17中增加对于1-甲基-2-吡咯烷酮(NMP)的限制要求

The European Commission has published Regulation (EU) 2018/588 to approve restricting 1-methyl-2-pyrrolidone (NMP) under Annex XVII to REACH Regulation (EC) No 1907/2006. The restrictions shall apply from 9 May 2020 with derogation. A new entry (No. 71) shall be added to Annex XVII as follows:

欧盟委员会颁布法规(EU) 2018/588，批准在REACH法规(EC) No 1907/2006附录17中增加对于1-甲基-2-吡咯烷酮(NMP)的限制。该限制从2020年5月9日实施。附录17中将增加如下新条款（编号为71）：

法规
扫描

Regulation & Laws

71. 1-methyl-2-pyrrolidone (NMP)
1-甲基-2-吡咯烷酮(NMP)
CAS No 872-50-4
EC No 212-828-1

Shall not be placed on the market as a substance on its own or in mixtures in a concentration equal to or greater than 0.3 % after 9 May 2020 unless manufacturers, importers and downstream users have included in the relevant chemical safety reports and safety data sheets, Derived No-Effect Levels (DNELs) relating to exposure to workers of 14.4 mg/m3 for exposure by inhalation and 4.8 mg/kg/day for dermal exposure.

1. 自2020年5月9日起，该物质本身以及含有该物质的含量等于或超过0.3%的混合物不得投放于市场，除非生产商、进口商以及下游用户已经将对操作人员的推导无影响水平（DNELs）列入到相关的化学品安全报告（CSR）和安全数据表（SDS）中。对操作人员的推导无影响水平（DNELs）为吸入暴露14.4毫克/立方米，皮肤暴露4.8毫克/千克/天。

Shall not be manufactured, or used, as a substance on its own or in mixtures in a concentration equal to or greater than 0.3 % after 9 May 2020 unless manufacturers and downstream users take the appropriate risk management measures and provide the appropriate operational conditions to ensure that exposure of workers is below the DNELs specified in paragraph 1.

2. 自2020年5月9日起，不得生产或使用该物质本身以及含有该物质的含量等于或超过0.3%的混合物，除非生厂商以及下游用户采用合理的风险管理方法，并提供适当的操作条件以保证操作人员的暴露量低于第1段中提到的DNELs。

By way of derogation from paragraphs 1 and 2, the obligations laid down therein shall apply from 9 May 2024 in relation to placing on the market for use, or use, as a solvent or reactant in the process of coating wires.

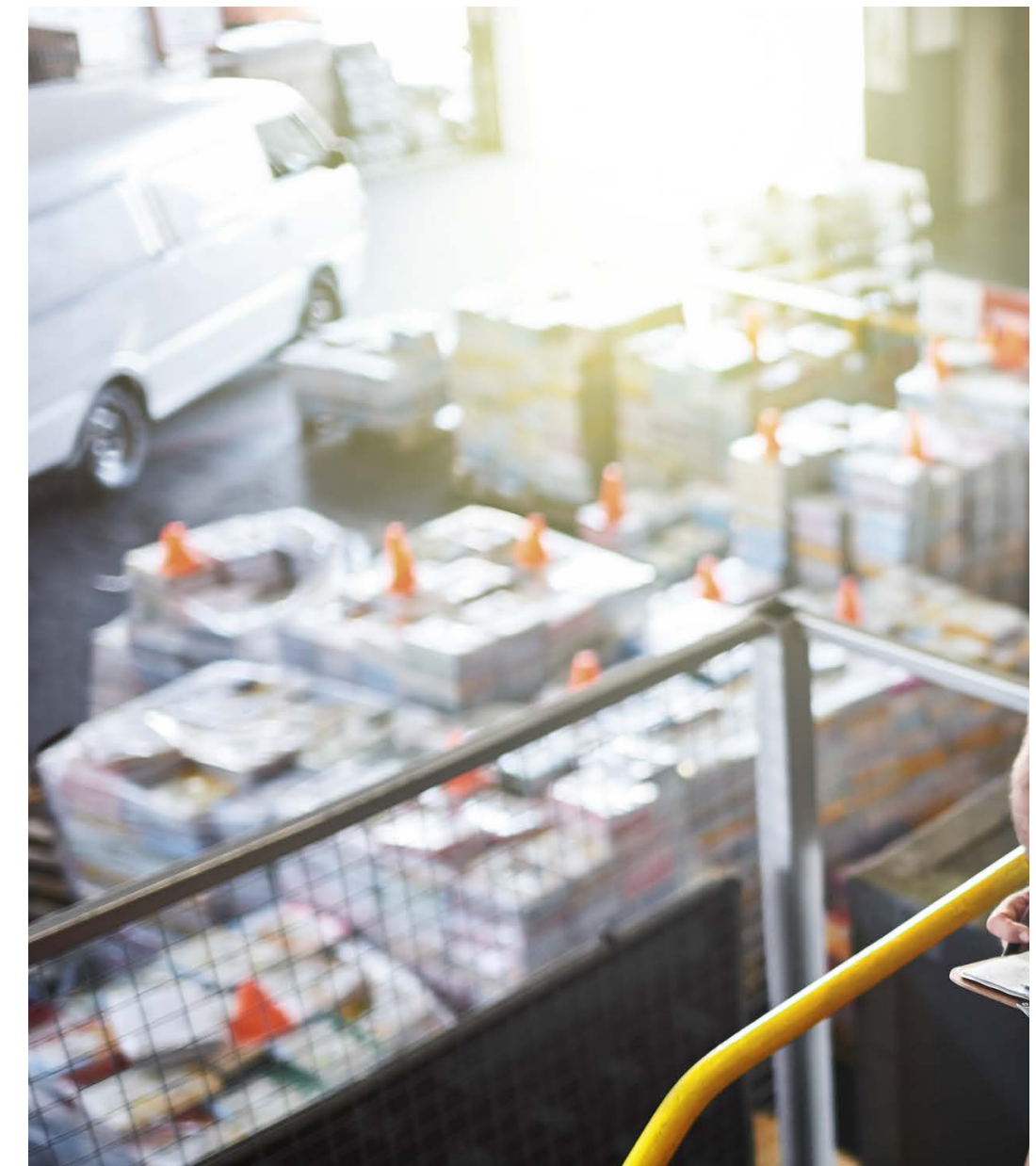
第1段和第2段中提及的相关要求适用于2024年5月9日后投放市场的用于电线涂装过程中的溶剂或反应物。

Labelling requirements / 标签要求

The tag or label shall conform to the labelling requirements recommended by IABFLO) 需要符合 IABFLO 规定的相关Law label 标签形式要求

Note

IABFLO: International Association of Bedding and Furniture Law Officials 国际床上用品和家具法律官员协会法律标签要求



7.West Virginia / USA-
Approved a Legislative Rule
of Bedding and Upholstered
Furniture
(4/20/2018)

The West Virginia Legislature adopt a legislative rule of Title 42 Division of Labor, Series 12 Bedding and Upholstered Furniture. This rule shall be already effective. This rule shall have no further force or effect on 30 March 2028. The followings are the highlight of this rule:

西佛吉尼亚州引用了第四十二标题中第十二条关于床上用品和软垫家具的立法规定立法规则。该立法规则已经生效，有效期至2028年3月30日。
下面是立法规则要求

Scope / 范围

This rule shall apply to all matters concerning the regulation of bedding and upholstered furniture.
该立法规则适用用所有的床上用品和软垫家具

Registration certification / 注册证明

This rule shall apply to all matters concerning the regulation of bedding and upholstered furniture.
该立法规则适用用所有的床上用品和软垫家具

1. Before manufacturing, renovating, or upholstering any articles of bedding, upholstered furniture or filling material for shipment into or for sale or rental in this State, a manufacturer, renovator or upholsterer shall submit a complete application for a registration certification to the Commissioner.
在生产、翻新或装饰的床上用品、软垫家具或 在装运或出售或租赁填充材料状态下,应当提交完整的注册认证申请。
- 2.A registration certificate shall expire annually on 30 June. 注册证书在每年的6月30号过期。

1. EU - Approved Restrictions on Methanol under Annex XVII to REACH Regulation (EC) No 1907/2006

The European Commission has published Regulation (EU) 2018/589 to approve restrictions on methanol under Annex XVII to REACH Regulation (EC) No 1907/2006. The regulation shall be effective from 9 May 2018.
欧盟委员会公布法规 (EU) 2018/589，通过REACH (EC) No 1907/2006附录XVII中甲醇的限制要求。本条例自2018年5月9日起施行。

A new entry No. 69 regarding restrictions on methanol shall be added to Annex XVII of REACH Regulation. Windscreen washing or defrosting fluids containing methanol in a concentration equal to or greater than 0.6 % by weight shall be prohibited from placing on the market to the general public after 9 May 2018.
新条目No.69关于甲醇的限制被加入REACH法规附录XVII。2018年5月9日以后，禁止甲醇浓度大于等于0.6%的挡风玻璃清洗或除霜流体投放市场。

Restricted products 限制产品	Concentration limit of methanol 甲醇浓度限值
Windscreen washing fluids挡风玻璃清洗液 Windscreen defrosting fluids挡风玻璃除霜液 Denatured alcohol 工业酒精	< 0.6% by weight

2. ISO New Published Safety of toys Stand ISO 8124-1:2018: Safety aspects related to mechanical and physical properties

We inform you that the ISO (International Organization for Standardization) publised the new toy standard ISO 8124-1 : 2018 in order to Continuing to assure safety in toy manufacture internationally
为了在国际上继续保证玩具的安全要求，国际标准化组织ISO 发布了最新的玩具标准第一部分ISO 8124-1：2018 物理和机械安全部分。This standard document is largely based upon existing standards in the European Union (EN 71-1) and in the United States of America (ASTM F963).
这个标准在很大程度上是基于现有标准在欧盟玩具标准(EN 71 - 1)和美国玩具标准(ASTM F963)更新的。

Compared to the current version, the main modifications are: 与旧版标准相比，主要的更新如下

- Added exemption of paperboard from reasonably foreseeable abuse testing 增加纸板滥用前后的豁免要求
- Modified kinetic energy density per area of contact requirements for arrows 修改弓箭的单位面积的弹射动能要求
- the C-weighted requirement for close-to-the-ear toys 修改近耳玩具的C加权峰值声压级LpCpeak的要求
- Modified cords requirements and add new test requirement and test method 修改绳子的要求以及相应的测试方法
- Added new subclauses: 增加如下条款要求
- "Yo-yo balls" "Yo-yo ball measurements" "Measurement of elastic constant k" "Measurement of initial length l0"
增加悠悠球的要求以及相应测试方法
- "Straps intended to be worn fully or partially around the neck" 全部或部分围绕脖子的绳带
- "Sledges and toboggans with cords for pulling" 雪橇拖拉绳
- "Jaw entrapment in handles and steering wheels" "Jaw entrapment test" 把手和方向盘下巴陷入要求以及相应测试方法
- "Test for fixed loops and nooses" 固定绳圈和活索的测试要求
- "Electric resistance of cords" 绳子的电阻率要求

欧盟 Euro Union



欧盟-食品容器 EU-Food Contact Material



美国 United State



加拿大 Canada



澳大利亚 Australia



中 国 China



www.intertek.com.cn

全国免费热线: 400 886 9926

intertek
Total Quality. Assured.